

MUPO-07-C4 SÓ FRÍO

Manual de instalação e do utilizador



INDICE

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DO UTILIZADOR	3
CONTROLO REMOTO	19

IMPORTANTE:

Muito obrigado pela escolha deste ar condicionado de excelente qualidade. Por forma a assegurar a correcta utilização deste aparelho, e o seu funcionamento durante muitos anos, deve de ler cuidadosamente este manual antes de operar o equipamento. Depois da leitura, guarde-o num lugar seguro. Por favor recorra ao manual sempre que detectar algum potencial problema no uso do equipamento. Este equipamento deve de ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010. Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso doméstico.

ATENÇÃO:

A alimentação eléctrica deste aparelho deve de ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o interruptor deve de ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

NOTA:

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

MANUAL DE INSTALAÇÃO E DO UTILIZADOR

Leia Este Manual

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

AVISO

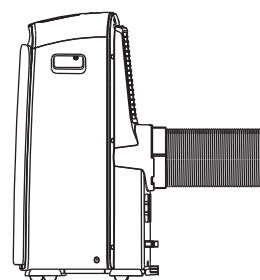
- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

ÍNDICE

Informação Geral.....	5
Normas de segurança.....	6
Condiciones de funcionamiento.....	6
Informação electrica.....	7
Accesorios.....	7
Nome dos componentes.....	8
Instruções de uso do control electronico.....	9
Instruções de uso.....	10
Localização.....	12
Instalação do kit para janelas.....	12
Instalação do tubo de drenagem.....	15
Drenagem da agua.....	16
Cuidado e manutenção.....	17
Detecção e resolução de problemas.....	18

NOTA

A voltagem indicada na etiqueta energetica esta baseada nas condições de prova de instalação da conduta de saída de ar sem adaptadores A&B (conduta e adaptadores A&B incluidos nos acessorios). Ver imagens a direita.



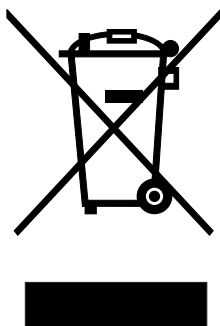
Por favor leia com atenção a seguinte informação no caso de utilizar o equipamento num país europeu.

Eliminação: Este produto não deve de ser eliminado num aterro municipal sem previo tratamento. Devera de ser separado devidamente para posterior tratamento.

A eliminação deste produto como detrito doméstico esta terminantemente proibida, as possibilidades de eliminação são:

- A: Sistema de recolha de residuos municipais que permitem a eliminação de residuos sem custos para o utilizador.
- B: Com a compra de um novo produto o fabricante poera recolher o antigo sem custos para o usuario
- C: O fabricante pode recolher o electrodomestico sem custos para o utilizador.
- D: O electrodomestico podera ser vendido numa sucata

A eliminação deste electrodomestico numa lixeira ao ar livre podera ser um risco para a saude publica, devido a substancias perigosas que se entrenham na agua e subsolo, passando para a cadeia alimentar.



ADVERTENCIA:

- O uso deste electrodomestico não esta pensado para crianças ou pessoas com uma reduzida capacidade fisica sensorial ou mental que careçam de experiencia e conhecimentos, a menos que estejam a ser vigiados e instruidos por uma pessoa responsavel pela sua segurança.
- Deve-se vigiar as crianças para que não utilizem o equipamento como brinquedo.

Normas de segurança

Para evitar lesões ao utilizador e outras pessoas, assim como danos materiais, devem-se respeitar as seguintes instruções.

! Faça sempre isto

- Utilize sempre o ar condicionado de modo a que esteja sempre protegido da humidade, condensação e salpicos de água. Não o localize nem guarde o ar condicionado onde possa ser empurrado para a água ou outro líquido. Nesse caso desligue da corrente rapidamente.
- Transporte o ar condicionado na vertical e coloque-o numa superfície estável.
- Desligue o ar condicionado quando não está a ser utilizado.
- Ponha-se em contacto com um técnico autorizado para a reparação da unidade. Se o cabo de alimentação está danificado deve de ser reparado por um técnico autorizado.
- Utilizar o ar condicionado de forma a que esteja sempre a 30cm de distância de paredes móveis e cortinas.
- Se o ar condicionado se voltar durante o seu funcionamento, desligue da corrente imediatamente.

⊘ Não faça isto

- Não utilize o ar condicionado em divisões húmidas como quartos de banho e lavandaria.
- Não toque no ar condicionado com as mãos húmidas ou molhadas e se está descalço.
- Não pulse os botões do painel de controlo com nenhum objecto. Utilize sempre os dedos.
- Não retire nenhuma tampa do ar condicionado. Não utilize o seu equipamento se não funciona correctamente ou se caiu e sofreu danos.
- Não utilize a corrente para desligar ou ligar o aparelho.
- Utilize sempre o interruptor do painel de controlo.
- Não cubra nem obstrua as grelhas de entrada e saída de ar.
- Não utilize produtos químicos e corrosivos para limpar o ar condicionado. Não utilize o ar condicionado próximo de substâncias ou vapores inflamáveis como álcool, gasolina, insecticidas etc.
- Não utilize o equipamento para nenhuma finalidade que não esteja indicada neste manual.

Ahorro energético

- Utilize a unidade numa habitação com o tamanho mínimo recomendado.
- Localize a unidade de forma a que o fluxo de ar não seja obstruído por móveis.
- fechar as cortinas e persianas durante as horas de maior luz solar.
- Mantenha os filtros limpos.
- Mantenha as portas e janelas fechadas para que o ar frio permaneça no interior e o quente no exterior.

Condiciones de funcionamiento

O ar condicionado deve de funcionar dentro dos seguintes intervalos de temperatura:

MODO	TEMPERATURA AMBIENTE
FRÍO	17°C(62°F)~35°C(95°F)
DESHUM.	13°C(55°F)~35°C(95°F)
CALOR (bomba de calor)	5°C(41°F)~30°C(88°F)
CALOR (calentador eléctrico)	≤30°C/88°F

Ferramentas recomendadas para instalar o kit de janela

1. Aparafusadora (Philips média)
2. fita métrica
3. Tesoura
4. Serra no caso de o kit de janela ter de ser cortado para reduzir o tamanho devido a janelas pequenas

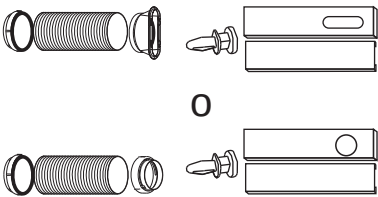
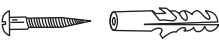
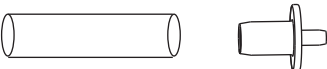
⚠ AVISO Para sua segurança.

- Não armazenar ou utilizar gasolina e outros líquidos inflamáveis perto destes ou outros electrodomésticos.
- Evitar descargas eléctricas. Não utilizar cabos de extensão ou adaptadores para tomadas. Não tirar nenhuma cavilha do cabo de alimentação.

⚠ ADVERTENCIA Informação eléctrica.

- Assegurar de que a corrente eléctrica é compatível e suficiente para o modelo elegido. A placa de serie situada na parte lateral da unidade, por detrás da grelha contem essa informação.
- Assegurar de que a unidade está correctamente ligada na tomada de corrente. Para evitar descargas eléctricas e risco de incendio a correcta ligação de terra é de extrema importancia.
- Utilizar o ar condicionado com uma tomada adequada. Se o receptor que pretende utilizar não esta correctamente ligado e protegido por um fusível ou disjuntor, contacte um electricista autorizado.
- Assegurar que o receptor esta acessível por detrás da instalação.

Accesorios

Componente	Nome do componente	CANTIDAD
	Mangueira de drenagem e adaptador IYB (Bocal plano ou redondo segundo o modelo). Kit de janela e parafusos	1 set
	Adaptador A de escape para parede. ✕	1 pieza
	Adaptador B (Bocal redondo) ✕	1 pieza
	Bucha de parede e parafuso ✕	4/ piezas
	Espuma isolante	3/ piezas
	Comando a distancia e pilhas (unicamente para equipamentos com comando à distancia).	1 pieza
	Mangueira de drenagem e adaptador ✕	1 pieza

Nota: Partes opcionais não incluídas em alguns modelos.

- Comprovar que todos os acessórios estão incluídos na embalagem. Por favor consulte o manual de instruções antes de proceder ao uso dos acessórios.

Nota: As imagens usadas neste manual foram concebidas exclusivamente a nível explicativo, e podem diferir ligeiramente do seu modelo de ar condicionado. Prevalecerá o modelo adquirido.

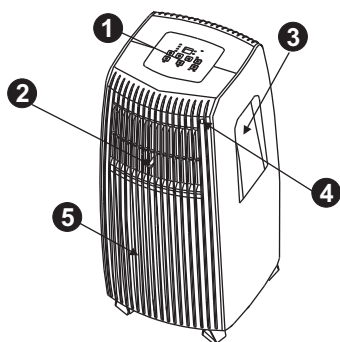
Nome dos componentesParte frontal

imagem 1

- ① Painel de funcionamento
- ② Grelha horizontal (Oscilação automática)
- ③ Asa transportadora (Em ambas as laterais)
- ④ Receptor de sinal
- ⑤ Panel

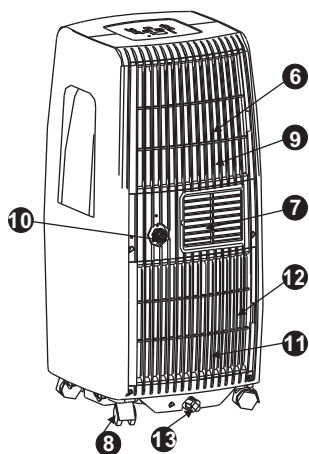
Parte traseira

imagem 2

- ⑥ Filtro de ar Superior (Atrás da grelha)
- ⑦ Saída de ar
- ⑧ Roda
- ⑨ Entrada de ar
- ⑩ Saída de drenagem
- ⑪ Entrada de ar
- ⑫ Filtro de ar inferior
- ⑬ Bandeja dos condensados

Instruções de uso do control eléctrico

Antes de proceder à utilização da unidade leia com atenção as instruções relativas ao painel de funcionamento e ao comando à distancia assim como todas as suas funções. Esta unidade deve de ser controlada exclusivamente através do painel de funcionamento e do comando à distancia. Este manual não inclui as instruções do comando à distancia. Por favor leia as instruções do comando a distancia incluídas na caixa da unidade para mais informação a este respeito.

Painel de funcionamento do ar condicionado

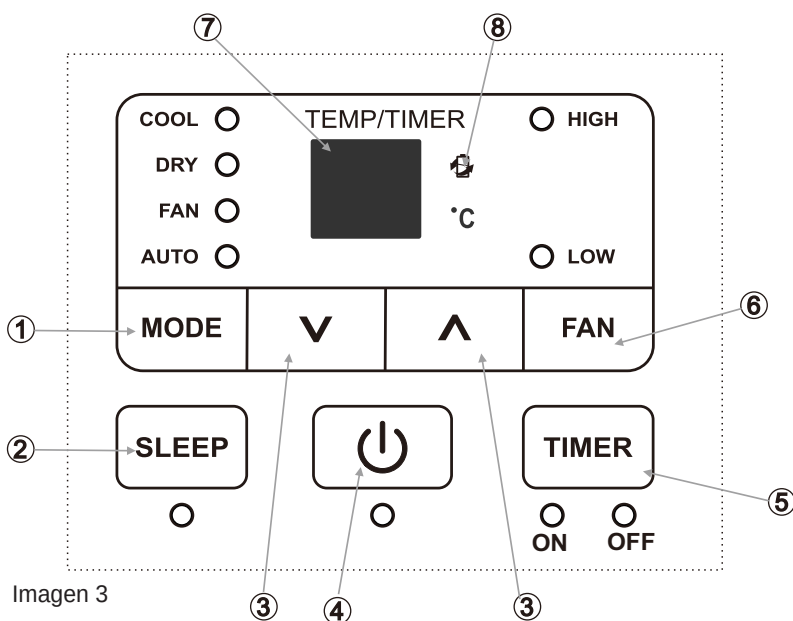


Imagen 3

- ① Botão MODE.
Selecciona o modo de funcionamento da unidade. Cada vez que pulse o botão selecciona um modo de funcionamento diferente na seguinte ordem: AUTO, COOL, DRY, FAN. O Indicador de modo ilumina-se em cada configuração
- ② Botão SLEEP.
Inicia o modo nocturno.
- ③ Botões $\pm$ y $-$
Ajustam (aumentam /diminuem)a temperatura em incrementos de 1°C/2°F dentro do intervalo de temperatura de 17°C(62°F) a 30°C(88°F) ou a hora do temporizador num intervalo de 0 a 24H.
Nota: A temperatura podera estar em °C ou °F. Para seleccionar uma das duas mantenha pulsados os 2 botoes de + e - durante 3 segundos.
- ④ Botão POWER.
Liga e desliga a unidade.
- ⑤ Botão TIMER
Selecione a hora de início (Auto ON) e apagar (Auto OFF) o temporizador utilizando as teclas $\wedge$ $\vee$.
- ⑥ Botão FAN:
O indicador de velocidade do ventilador vai-se iluminar com as diferentes configurações de velocidade com excepção para a de AUTO. Se escolher a velocidade de AUTO a luz vai-se
- ⑦ Ecrã LED.
Mostra a temperatura em °C ou °F e a configuração do temporizador. Mostra a temperatura ambiente e modos de funcionamento de desumidificador (DRY) e ventilador (Fan).
- ⑧ Gerenciamento de energia:
Quando a temperatura ambiente é inferior à temperatura desejada durante um longo período de tempo, que a unidade de gestão de energia modo automaticamente. O motor do compressor e ventilador irá parar e as luzes indicadoras no painel. Quando a temperatura ambiente for superior à temperatura desejada, uma unidade de sai do modo de gestão de energia. O indicador no painel de controle será desligado eo compressor e / ou trabalho ventilador.

Códigos de erro e protecção:

- E1:** Erro de sonda de temperatura e ambiente
Desligue e volte a ligar a unidade. Caso o erro persista contactar com o serviço técnico.
- E2:** Erro de sonda de temperatura do evaporador.
Desligue e volte a ligar a unidade. Caso o erro persista contactar com o serviço técnico.
- E3:** Erro de sonda de temperatura do condensador.
Se o erro persiste contactar com o serviço técnico.
- E4:** Erro no ecrã de control. Desligue e volte a ligar a unidade. Se o erro persiste contactar com o serviço técnico.
- P1:** A bandeja de condensados está cheia. Ligar a mangueira de drenagem e retire a água acumulada na bandeja.
Se o erro persiste contacte com o serviço técnico.

- Ligar ou desligar a unidade em qualquer momento ou ajustar a hora em 0:00, cancela o programa de auto arranque e de desligar automático.
- Quando surgir um erro (E1, E2, E3 ou E4). Estes programas também se cancelam.

Instruções de Funcionamento:

COOL Função

- Pulsar o botão MODE até que o indicador COOL se ilumine.
- Pulsar os botões + e - para seleccionar a temperatura ambiente desejada dentro do intervalo de temperatura 17°C- 30°C/62°F 88°F.
- Pulsar o botão FAN SPEED para regular a velocidade do ventilador.

Pulsar o botão FAN SPEED para regular a velocidade do ventilador. Esta função não está disponível no modo de calor de alguns modelos.

DRY Função de desumidificador

- Pulsar MODE até que o indicador DRY se ilumine.
- Neste modo não se pode escolher a velocidade de ventilador nem temperatura.
- Fechar as portas e janelas para obter um maior efeito de desumidificador.
- Não ligue o ventilador a janela.

FAN (modo ventilação)

- Pulsar MODE até que o indicador FAN se ligue.
- Pulsar FAN SPEED para seleccionar a velocidade do ventilador. A temperatura não se pode ajustar.
- Não ligar a conduta a janela.

TIMER (Função temporizador)

- Quando a unidade está ligada pulsar o botão TIMER para activar o programa de auto desligar.
- O indicador TIMER OFF ilumina-se.
- Ajuste a hora com os botões + e -.
- Quando a unidade está apagada pulse TIMER para activar o programa de auto arranque. Pulsar de novo antes que passem 5 segundos para activar o programa de desligar automático.
- Pulse + e - para ajustar a hora em incrementos de meia hora até 10 horas e de 1 hora até 24 horas. O painel de controlo calcula as horas restantes até ao arranque.
- O sistema mostra a configuração de temperatura anterior se não se regista actividade durante 5 segundos.

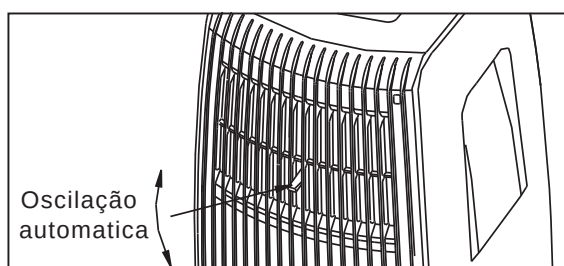


Imagem 4

SLEEP (Função noturno)

Pulsar este botão a temperatura aumentará (em modo de frio), e diminuirá (em modo de calor).

Pulsar este botão a temperatura aumentará (em modo de frio), e diminuirá (em modo de calor)

A nova temperatura irá manter-se invariável durante 7 horas antes de voltar a temperatura configurada originalmente.

De este modo se finalizar a função SLEEP/ECO e a unidade continuará a operar com normalidade.

Nota: Esta opção não está disponível nos modos FAN e DRY.

OUTRAS CARACTERÍSTICAS:**Autoreinício (em alguns modelos)**

Se a unidade deixar de operar repentinamente devido a um corte de fornecimento de electricidade, vai reiniciar-se automaticamente com a configuração previa.

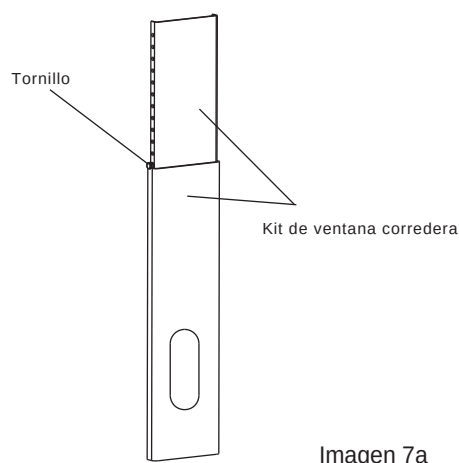
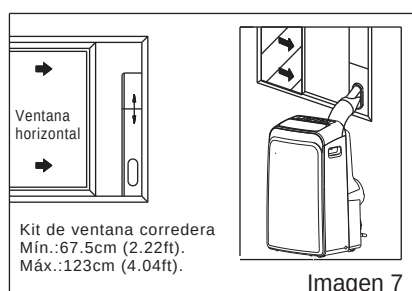
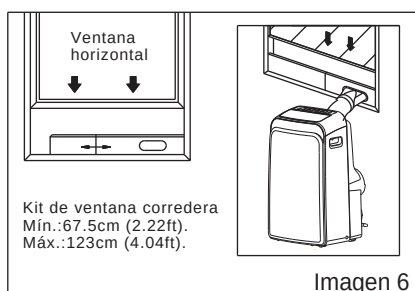
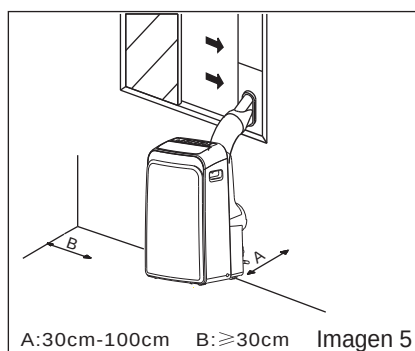
Espere 3 minutos antes de voltar a ligar a unidade:

Após a paragem abrupta da unidade, deverá esperar 3 minutos antes de voltar a por em funcionamento. A unidade liga-se automaticamente passados 3 minutos.

Ajuste de a direcção de caudal de ar:

A alheta pode ajustar-se automaticamente.

- Ajuste automático da direcção de ar imagem 4.
- Quando a unidade está ligada a alheta abre-se completamente. Pulsar SWING no painel para iniciar o modo de oscilação automática.
- A alheta começará a mover automaticamente.
- Não ajuste a alheta manualmente.



Instruções de instalação

Localização:

- Coloque o ar condicionado numa superfície firme por forma a minimizar ruídos e vibrações. Para colocar a unidade de maneira segura, escolha uma superfície suave, a nível do solo e suficientemente segura para suportar o peso da unidade.
- A unidade conta com rodas para facilitar a sua colocação. Apenas deve de se transportada sobre rodas em superfícies planas e suaves. Não a transporte sobre objectos.
- A unidade deve ser localizada perto de uma ligação de terra que funcione correctamente.
- Não colocar objectos perto da entrada ou saída de ar da unidade.
- Deixar um espaço de separação entre 30 e 100 cm entre a unidade e a parede para um melhor funcionamento.

Kit de janela deslizante

O kit de janela deslizante foi desenhado para encaixar na maioria das janelas standard verticais e horizontais. O kit de janela deslizante pode-se fixar através de um parafuso (imagen 7a).

Nota: Se a abertura da janela for menor que a longitude minima da janela deslizante pode corta-lo para que encaixe na janela. Não modifique o orificio do kit da janela deslizante.

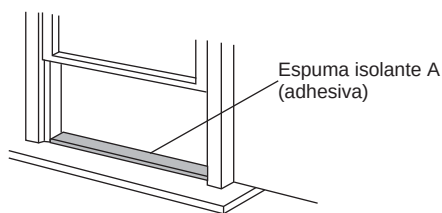


Imagen 8

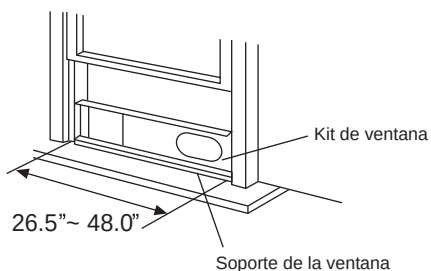


Imagen 9

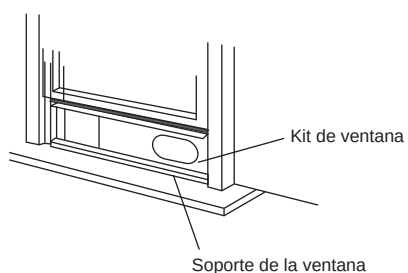


Imagen 10

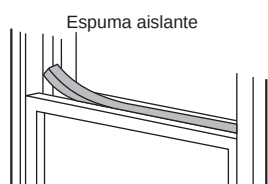


Imagen 11

Instalação numa janela de guilhotina (vertical)

1. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta, e cole no suporte da janela (imagem 8).
2. Coloque o kit de janela deslizante sobre o suporte da janela. Ajuste a longitude do kit segundo a largura da janela. Corte o kit se a largura da janela for inferior a 68cm.
Abra a janela e coloque o kit de janela sobre o suporte de janela.
3. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta e cole no topo superior da janela. (imagem 10)
4. Fechar a janela de maneira segura.
5. Corte a espuma isolante na longitude correcta e isole o espaço entre a janela e o exterior.

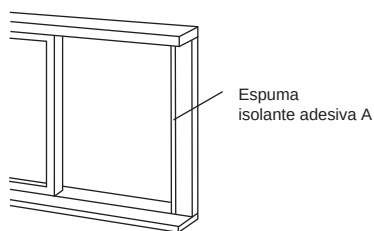


imagem 12

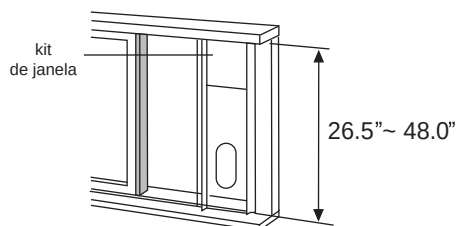


Imagen 13

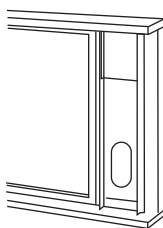


Imagen 14

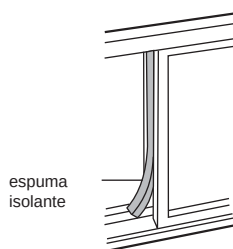


Imagen 15

Instalação numa Janela de guilhotina (horizontal)

1. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta, e cole no suporte da janela (imagem 8).
2. Coloque o kit de janela deslizante sobre o suporte da janela. Ajuste a longitude do kit segundo a largura da janela. Corte o kitse a largura da janela for inferior a 68cm. Abra a janela e coloque o kit de janela sobre o suporte de janela.
3. Corte a espuma isolante (adesiva) na longitude correcta e cole no topo superior da janela. (imagen 12)
4. Fechar a janela de maneira segura.
5. Corte a espuma isolante na longitude correcta e isole o espaço entre a janela e o exterior. (imagen 15)

Nota: As imagens do presente manual forma concebidas exclusivamente a nivel explicativo e podem diferir ligeiramente das suas janelas. As Janelas reais prevalecem.

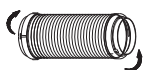


Imagem 16a

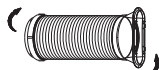


Imagem 16b

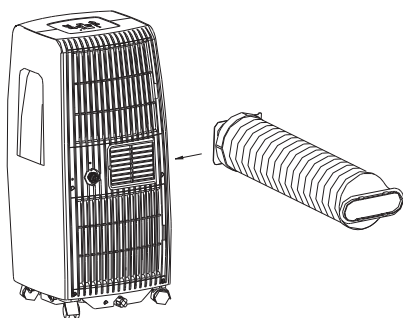


Imagem 17

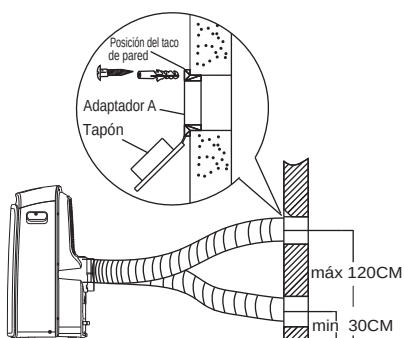


Imagem 18

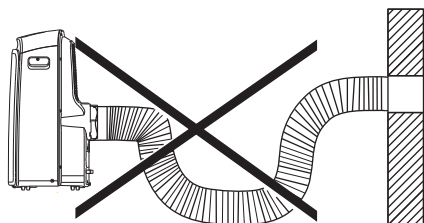


Imagem 19

Instalação do tubo de descarga de ar

O tubo de descarga de ar e o adaptador deverão colocar-se e retirar-se nos modos de funcionamento indicados abaixo.

Modos COOL, AUTO	Colocar
Modos FAN, DESHUM.	Retirar

1. Coloque o adaptador B e o adaptador de descarga como indicado nas imagens 16a e 16b. Consulte a informação do kit de janela no capítulo anterior.
2. Introduza o encache do tubo de descarga de ar no orifício de saída de ar e girar seguindo a direção da flecha na sua colocação. Imagem (17)

O tubo de descarga pode instalar-se na parede (Não disponível nas unidades sem os seguintes acessórios: adaptador A, tampão de expansão e parafusos).

1. Efectue um orifício na parede, instale o adaptador A na parede exterior, utilizando as buchas e os parafusos. Asegure-se de fixá-lo correctamente (Imagem 18)
2. Coloque o tubo de descarga no adaptador A (Imagem 18)

Nota: tape o orifício utilizando o tampão do adaptador quando o equipamento não está em uso.

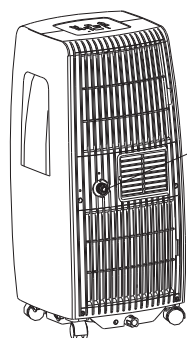
- O tubo de descarga pode comprimir-se ou expandir-se de maneira moderada segundo os requisitos da instalação. Não obstante recomenda-se manter a longitude do tubo ao mínimo.

IMPORTANTE

Não dobrar em excesso o tubo de descarga (Imagem 19)

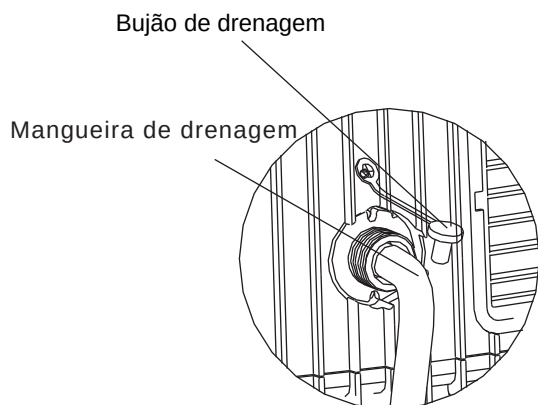
⚠ ADVERTENCIA

Assegurar que não existem obstáculos na saída de ar da mangueira de escape (num raio de 50cm) para garantir o correcto funcionamento do sistema de descarga de ar.



Retire a parte superior do tubo de drenagem

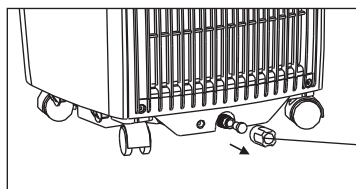
Imagem 21



Bujão de drenagem

Mangueira de drenagem

Imagem 22



Retirar a parte inferior do tubo de drenagem

Imagem 23

Drenagem de Água

- No modo desumidificador (DRY), retire a parte superior do tubo de drenagem da parte traseira da unidade e instale a conexão de drenagem (5/8" universal fema) com a mangueira de 3/4". Para os modelos sem conexão de drenagem, apenas conecte a mangueira de drenagem ao orifício de entrada. Coloque a parte aberta do adaptador da mangueira directamente sobre a zona de drenagem na superfície. (imagem 21)

- Quando o nível de condensados da bandeja atinge o nível predeterminado a unidade emitirá um aviso sonoro e no ecrã aparecerá P1. O processo de climatização ou de desumidificação irá parar. Contudo o motor do ventilador continuará a funcionar. Deslocar com cuidado a unidade até uma zona de drenagem e extrair o conector da mangueira de condensados e deixe que saia a água, (imagem 22). Voltar a colocar o conector da mangueira de drenagem e reinicie a unidade até que o símbolo P1 tenha desaparecido. No caso de persistência do erro contactar com serviço técnico.

Nota: Asegurar de que o conector da mangueira de condensados é colocado correctamente, antes de reiniciar a unidade.

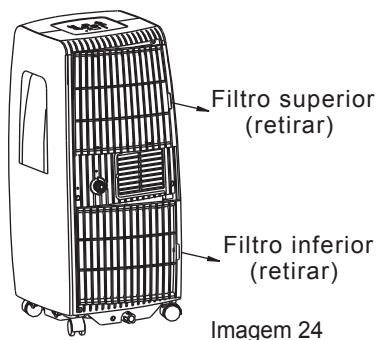


Imagem 24

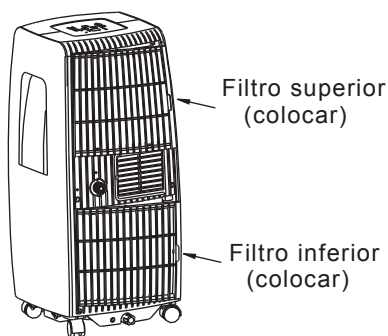


Imagem 25

Cuidado e manutenção:

IMPORTANTE:

1. Desligar a unidade antes da limpeza ou manutenção.
2. Não utilizar gasolina, disolventes ou outros produtos químicos para limpar a unidade.
3. Nunca lavar a unidade directamente debaixo de uma torneira ou com uma mangueira pois existe o risco de perigo eléctrico.
4. Se o cabo de alimentação está danificado contacte com o fabricante ou agente autorizado para a sua reparação.

1. Filtro del aire:

- Limpe o filtro de ar uma vez e cada duas semanas para evitar a acumulação de pó.

- Extracção:

Esta unidade conta com dois filtros. Extrair o filtro superior seguindo a direcção da flecha, (imagem 24). Extrair o filtro inferior desapertando o parafuso. (imagem 24).

- Limpeza:

Lavar os filtros metendo em água quente aprox (40°C/104°F) com detergente neutro. Enxaguar e secar num lugar a sombra.

- Montagem:

Colocar o filtro superior depois da limpeza. De seguida instale o filtro utilizando o parafuso (imagem 25).

2. Filtro del aire:

- Utilizar um trapo sem pelos com detergente neutro para limpar o exterior da unidade. Secar com um pano seco.

3. Largo periodo de inactividade:

- Retirar a conexão de borracha da parte traseira da unidade e coloque uma mangueira na saída de condensados. Colocar o extremo aberto da mangueira directamente sobre a zona de condensados, (imagem 21 e 22).
- Deixar a unidade em modo FAN (ventilador) durante meio dia numa habitação a alta temperatura para secar o interior da humidade e evitar humidade.
- Retirar a conexão da saída de drenagem inferior. E toda a água da bandeja irá sair, (imagem 23).
- Deixar a unidade em modo FAN (ventilador) durante meio dia numa habitação a alta temperatura para secar o interior da humidade e evitar humidade.
- Desligar a unidade e desligar. Enrolar o cabo e prender com uma cinta. Extrair as pilhas do comando a distancia.
- Limpar o filtro e voltar a colocar.

Detecção e resolução de problemas

AVERÍA / PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	PROCEDIMENTO RECOMENDADO
1. A unidade não arranca quando se pulsa o botão ON/OFF	- "P1" aparece no ecrã	Drenar a água da bandeja
	- A temperatura ambiente é menor que a temperatura configurada (modo frio)	Reconfigurar a temperatura
2. A unidade não arrefece o suficiente	- Las ventanas o puertas de la habitación no están cerradas.	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas están cerradas
	- Existem fontes de calor dentro de habitação.	Retirar as fontes de calor se possível.
	- A conduta de saída de ar não está conectada ou esta bloqueada.	Conectar a conduta e assegurar de que funciona correctamente
	- A temperatura configurada é demasiado alta	Diminua a temperatura configurada.
	- O filtro está bloqueado com pó	Limpar o filtro de ar.
3. Ruidos ou vibrações	- O solo não é suficientemente plano	Colocar a unidade sobre uma superfície plana e nivelada se possível
4. Gorgoteo	- O som é devido ao fluido refrigerante dentro do ar condicionado	É normal

CONTROLO REMOTO

Leia com atenção o presente manual antes de usar
o ar condicionado e conserve-o para futuras consultas.

Especificações técnicas

Modelo	R51M/(C)E, R51M/BG(C)E, RG51M2/(C)E, RG51A/(C)E, RG51M3/(C)E, RG51M3/BG(C)E, RG51M8/(C)E, RG51M9/(C)E.
Tensão nominal	3.0V(dos pilhas alcalinas tipoLR03)
Voltagem minima de funcionamento	2.0V
Distancia de transmissão	8m(com uma tensão de 3.0, alcança11m)
Temperatura ambiente	-5°C ~ 60°C

Características de funcionamiento

- Modos de funcionamento:
AUTO,FRÍO,DESHUMIDIFICADOR,CALOR(apenas em modelos frío/calor) e VENTILADOR
- Função temporizador: 24horas.
- Intrevalo de temperaturas interior:17°C~30°C.
- Ecrã LCD.
- Retroiluminação (só em nosmodelos R51M(3)/BG(C)E).

Características dos botões do comando

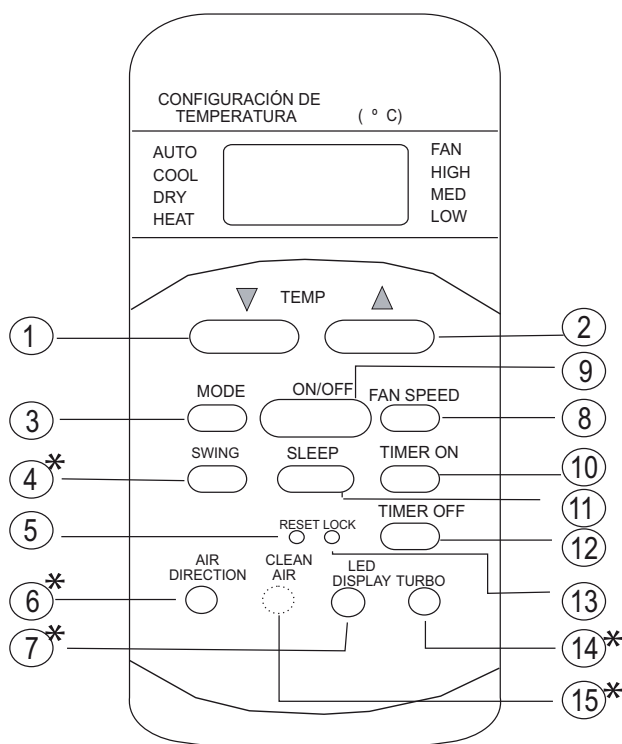


Imagen 1

OBSERVAÇÃO:

*: Indica botão opcional

- Os botões 14* y 15* noestão disponiveis nos modelos RG51M2/(C)E.
- Os botões 7*, 14* y 15* estão disponiveis nos modelos RG51M3/(C)E y RG51M3/BG(C)E.
- O botão 15* está dis- ponivel nos modelos R51M/(C)E y R51M/BG(C)E.
- O botão 4*, 6*, 7*, 14* y 15* não está disponivel nos modelos RG51M9/(C)E.
- Os botões 6*, 7*, 14* y 15*não etão disponiveis. Nos modelos RG51M8/(C)E

- ① Botão TEMP ▼ : Pulse este botão para diminuir a temperatura configurada.
- ② Botão TEMP ▲ : Pulse este botão para aumentar a temperatura configurada.
- ③ Botão selecção de MODO (mode) : Cada vez que pulsar este botão, o modo de funcionamento muda na direcção de das setas:



▲ **NOTA:** Los modelos só FRÍO não dispõem de modo CALOR.

- ④ **Botão SWING:** Pulsar este botão e a função de oscilação automática da alheta horizontal se activará. Pulsar de novo para finalizar a função.
- ⑤ **Botão REINICIO: (RESET)** : Ao pulsar o botão interior de REINICIO, cancela a configuração actual e o comando a distancia volta a sua configuração inicial.
- ⑥ **Botão DIRECÇÃO DE AR (AIR DIRECTION):** Pulsar este botão para mudar o ângulo de oscilação da alheta, o qual variará em 6º cada vez que se pulsa el botão. Quando a alheta alcança un ângulo que possa afectar efeito refrigerante ou calorífico do ar condicionado, a direcção de oscilação muda automaticamente. Ao pulsar este botão, não se mostrará nenhum símbolo no ecrã (não disponível em unidades sem esta função).
- ⑦ **Botão Ecrã LED:** Pulsar este botão para eliminar os dígitos do ecrã de ar condicionado voltar a pulsar para activa-los de novo (não disponível nos modelos sem ecrã LED).
- ⑧ **Botão VELOCIDADE DO VENTILADOR (FAN SPEED):** Pulsar este botão para seleccionar a velocidade do ventilador entre AUTO, BAIXA, MEDIA y ALTA. A velocidade de muda cada vez que se pulsa este botão.
- ⑨ **Botão ON/OFF:** Pulsar este botão para por em funcionamento a unidade, e voltar a pulsar para finalizar.
- ⑩ **Botão TEMPORIZADOR ON (TIMER ON):** Pulsar este botão para activar o arranque automático. Cada vez que se pulse, aumenta a hora de arranque automatico em intervalos de 30 minutos. Ao chegar a 10, os intervalos serão de 60 minutos. Para cancelar a função de arranque automático, simplesmente ajuste a hora de ligação em 0.0.
- ⑪ **Botão SLEEP:** Pulsar este botão para activar o modo de funcionamento de poupança energética. Voltar a pulsar para cancelar. Esta função só pode se usado em FRÍO, CALOR y AUTO y mantém a temperatura óptima estavel.

- ⑫ **Botão TEMPORIZADOR OFF (TIMER OFF):** Pulse este botão para activar desligar automático. Cada vez que se pulsar, aumentará a hora de desligar em intervalos de 30 minutos. Ao chegar a 10, os intervalos serão de 60 minutos. Para cancelar a função de apagado automático, simplesmente ajuste a hora de desligar em 0.0.
- ⑬ **Botão BLOQUEIO (LOCK):** Ao pulsar o botão interior de BLOQUEIO, a configuração actual ficará bloqueada e o comando a distância não funcionará com nenhum botão excepto LOCK. Pulsar de novo para cancelar a função BLOQUEIO.
- ⑭ **Botão TURBO:** Pulsar este botão para activar ou cancelar a função TURBO. Esta função permite à unidade alcançar a temperatura configurada no menor tempo possível. No modo frio, a unidade começará a emitir ar frio a uma velocidade muito alta. No modo calor (somente em unidades com resistência nominal), esta ajudará a alcançar a temperatura configurada.
- ⑮ **Botão AR LIMPO (CLEAN AIR) (em alguns modelos):** Este botão activará o ionizador ou colector de plasma (segundo alguns modelos) e vai ajudar a eliminar o pólen e as impurezas do ar.

Indicadores no ecrã

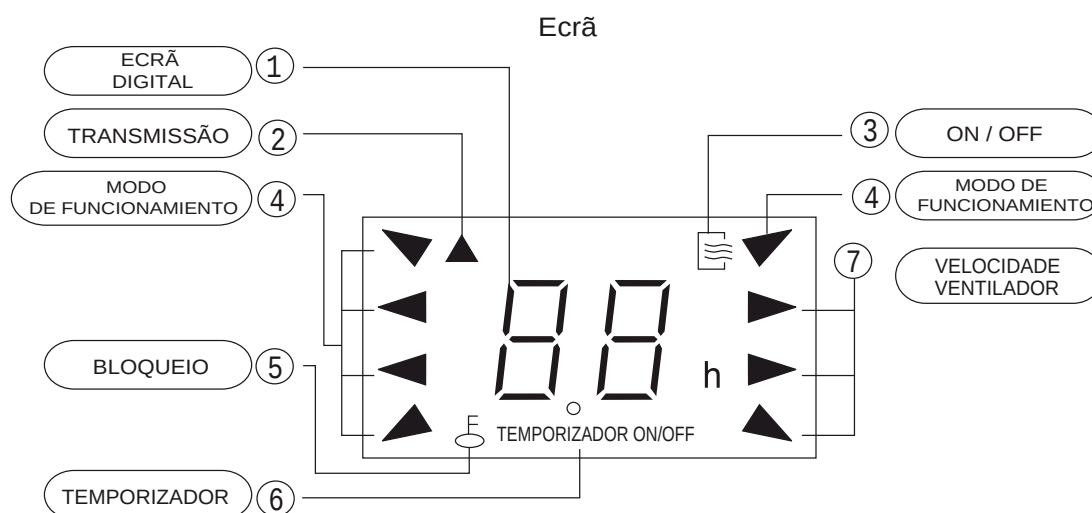


Imagem 2

- ① **ECRÃ DIGITAL:** O ecrã digital mostra a temperatura configurada. No modo TEMPORIZADOR, mostra a configuração de ligado y desligado. No modo VENTILADOR, não mostra nada.
- ② **TRANSMISSÃO:** Este indicador pisca cada vez que o comando a distância envia um sinal à unidade interior.

- ③ **LIGADO / DESLIGADO:** O símbolo de ON/OFF aparecerá quando se liga a unidade através do comando à distancia, e desaparece ao desligar.
- ④ **MODO DE FUNCIONAMIENTO:** Ao pulsar a tecla de modo de funcionamento, mostrará o modo de funcionamento actual: AUTO / FRÍO / DESHUMIDIF./ CALOR (não disponível nos modelos de só frio) ou VENTILADOR.
- ⑤ **BLOQUEIO:** O indicador de bloqueio se mostrará ao pulsar a tecla de bloqueio (LOCK). Ao pulsar de novo a tecla de bloqueio, desaparecerá.
- ⑥ **TEMPORIZADOR:** Mostra a configuração do temporizador. Assim, se configurou a hora de Ligar, apenas mostra a hora de ligar (TIMER ON). Si configurou a hora de desligar, aparecerá a hora de desligar (TIMER OFF). Se ambas horas estão configuradas, mostrará TIMER ON-OFF, o qual indicará que se configurou uma hora de ligar e uma hora de desligar.
- ⑦ **VELOCIDADE DO VENTILADOR:** Pulsar o botão velocidade do ventilador (FAN SPEED) para ajustar a velocidade desejada (auto-baja-media-alta). No ecrã LCD aparecerá a configuração, excepto na vel. auto.

⚠ NOTA: A imagem 2 é de carácter explicativo. Durante o funcionamento real somente se mostraram os indicadores em funcionamento.

Funcionamento do comando a distancia



Colocação e substituição das pilhas

O comando a distancia funciona com duas pilhas secas alcalinas tipo LR03X2.

1. Para colocar as pilhas, retire a tampa traseira do compartimento de pilhas e colocar segundo a posição correspondente (+ / -) tal como se indica no comando à distancia.
2. Realize a mesma operação para substituir as pilhas por outras novas.



NOTA:

1. Ao substituir as pilhas, não utilize pilhas já usadas em outro equipamento, ou outro tipo de pilhas diferente ao indicado já que poderia provocar o mal funcionamento do comando a distancia.
2. Extrair as pilhas se não vai usar o comando a distancia durante um período de tempo prolongado. Uma vez que, as fugas de líquido das pilhas poderão danificar o comando a distancia.
3. A duração média das pilhas é de aproximadamente 6 meses.
4. Substitua as pilhas quando a unidade interior não emita um som de resposta ou se o indicador de transmissão não pisca.
5. Não elimine as pilhas como residuo municipal sem clasificar. A recolha de este tipo de residuos é necesaria para a sua correcta reciclagem.

**FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO:**

1. Seleccione AUTO com o botão de modo de funcionamiento.
2. Pulse o botão TEMP para configurar a temperatura desejada. A temperatura óptima encontra-se entre 21~28°C.
3. Pulse ON/OFF para ligar o ar condicionado. O indicador de funcionamiento do painel da unidade interior ira ligar-se. A VELOCIDADE DO VENTILADOR é automática e no ecrã do comando à distancia não se mostram indicadores.
4. Pulse ON/OFF de novo para parar a unidade.

**NOTA:**

1. No modo AUTO, o ar condicionado funcionará em modo FRÍO, VENTILADOR o CALOR segundo a diferença entre a temperatura ambiente real e a temperatura configurada com o comando a distancia.
2. Se com o modo AUTO não se alcança a temperatura óptima desejada, seleccione qualquer outro modo de forma manual.

**FRÍO/CALOR (não disponível nos modelos de solo frío) e VENTILADOR.**

1. Se com o modo AUTO não alcança a temperatura óptima desejada, seleccione qualquer outro modo de maneira manual.
2. Pulse o botão TEMP para configurar a temperatura desejada. Em modo frío, a configuração de temperatura óptima situa-se acima dos 21°C. En modo calor, a configuração de temperatura optima situa-se abaixo dos 28°C.
3. Com o botão de velocidade do ventilador, ajuste a velocidade entre AUTO, ALTA, MEDIA o BAJA.
4. Pulse ON/OFF e o indicador de funcionamiento se liga e o ar condicionado funcionará na configuração ajustada. Pulse ON/OFF de novo para desligar.



NOTA: O VENTILADOR não se pode usar para controlar a temperatura. Este modo, apenas permite os passos 1, 3 y 4 mencionados anteriormente.

**DESHUMIDIFICADOR:**

1. Seleccione DESHUMIDIFICADOR (DRY) com o botão de funcionamento.
2. Pulse o botão TEMP para configurar a temperatura desejada. A temperatura óptima encontra-se entre 21~28°C.
3. Pulse ON/OFF para arrancar o ar condicionado. A unidade funcionará em modo deshumidificador a velocidade baixa. Voltar a pulsar o botão ON/OFF para desligar a unidade.

**NOTA:**

A causa da diferença de temperatura entre a temperatura configurada e a temperatura real interior, o ar condicionado obviará em numerosas ocasiões as funções de frio e ventilador quando esta funcionando em modo deshumidificador.

**TEMPORIZADOR:**

Pulse TIMER ON/TIMER OFF para configurar a hora de ligar e de desligar automático, respectivamente.

1 Configurar a hora de ligar

- 1.1 Pulse TIMER ON e no comando a distancia se acenderá o indicador correspondente. Se mostrará a hora do último ligar automático e aparecerá o sinal "H" no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de ligar automático.

1.2 Pulse TIMER ON e inserir a hora de ligar desejada.

- 1.3 Depois de configurar a hora de ligar, o comando a distancia enviará um sinal a unidade num intervalo de 0,5 segundos. Após outros 2 segundos, o sinal "H" desaparecerá e no ecrã do comando à distancia se volta a mostrar a hora de ligar automático.

2. Configurar a hora de desligar

- 2.1 Pulse TIMER OFF e no comando a distancia se acenderá o indicador correspondente. Se mostrará a hora do último desligar automático e aparecerá o sinal "H" no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de desligar automático.

2.2 Pulse TIMER OFF e inserir a hora de desligar desejada.

- 2.3 Depois de configurar a hora de desligar, o comando a distancia enviará o sinal a a unidade num intervalo de 0,5 segundos. Após outros 2 segundos, o sinal "H" desaparecerá e no ecrã do comando a distancia volta a mostrar a hora de desligar automático.

3. Configurar a hora de desligar e ligar:

3.1 Pulse TIMER ON e o comando a distancia mostrará a hora do último ligar automático e sinal "H" no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de ligar automático.

3.2 Pulse TIMER ON e insira a hora de ligar desejada.

3.3 Pulse TIMER OFF e o comando a distancia mostrará a hora do último desligar automático e o sinal "H" no ecrã digital. Agora poderá voltar a configurar a hora de desligar automático.

3.4 Pulse TIMER OFF e insira a hora de desligar desejada.

3.5 Após a configuração, o comando a distancia enviará um sinal a unidade em intervalos de 0,5 segundos. Após outros 2 segundos, o sinal "H" desaparecerá e no ecrã do comando a distancia se voltará a mostrar a hora configurada.

Modificar a configuração do TEMPORIZADOR:

- Para modificar a hora de ligar/desligar automático, pulse o botão TIMER correspondente e reajuste a configuração.
- Para cancelar a hora de ligar/desligar automático, configure 0:00 como hora do temporizador.

Advertencia

1. Assegurar de que não existem obstáculos entre o comando a distancia e o receptor da unidade interior, de contrario o ar condicionado não ira funcionar.
2. Mantenha o comando a distancia afastado de qualquer líquido.
3. Proteja o comando a distancia de altas temperaturas e da exposição a radiação.
4. Procure que o receptor da unidade interior não fique exposto a luz solar directa, de outra forma o ar condicionado podera não funcionar correctamente.
5. Mantenha o comando a distancia afastado de interferencias electro- magnéticas por outros electrodomésticos.



MAIS INFORMAÇÕES:

Telefone: (+34) 93 446 27 80 - Fax: (+34) 93 456 90 32

eMail: mundoclima@salvadorescoda.com

ASSISTÊNCIA TÉCNICA:

Telefone: (+34) 93 652 53 57 - Fax: (+34) 93 635 45 08